
Unpublished Works

Charlotte Michaud

September 2020

Elderberry Times Article

Charlotte Michaud

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/michaud-unpublished>

Recommended Citation

Charlotte Michaud, Lewiston, Maine, Franco-American Collection

This Article is brought to you for free and open access by the Charlotte Michaud at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Unpublished Works by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact jessica.c.hovey@maine.edu.

prepared for Eldersbury Times before it stopped publication

Il m'est tombee sur la main ces jours derniers un article ecrit par moi en 1970 pour une autre publication, et que je reproduis plus bas, parce qu'elle est tres a la page pour notre publication actuelle.

Pendant plusieu quelques annees, je fus redactrice d'une publicatio Bulletin, ainsi nomme, publie quatre fois par annee sous les auspices de la Federation Feminine Franco-Americaine, organisation fondee a Lewiston en 1950. Cette organisation ~~group~~ attire tous groupements feminins franco-americains de la Nouvelle Angleterre, et dans mon temps, ~~ixxx~~ on comptait meme des groupements de l'etat de New York.

Ce Bulletin etait ecrit en francais, parce qu'il s'adressait aux membres de ces groupements qui parlaient cette langue de preference au cours de leurs reunions. ~~ixx~~ais demande d'etre remplace Rediger le Bulletin voulait aussi dire presque l'ecrire du commencement a la fin. La seule aide nous venait de certaines secretaires qui nous envoyaient des nouvelles de leurs groupes, un message de la presidente de la federation, et une qui se chargeait de fournir des recettes de nature a interesser les members.

Le temps est venu, ou encombre par autres occupations, il me fallu demander d'etre remplacer et ce fut fait. ~~xxxxxxx~~ On ne tarda pas a me demander des contribuer et ~~xxxxxxx~~ c'est ce que je reproduis apre vous dire que c'est a ~~ix~~ demande de votre redactrice que j'ai commence ces colonnes en mai dernier--ne pensant jamais que ca durerais si longtemps.

Votre redactrice sait de longue experience ce que c'est que d'ecrire mais, ~~xxxx~~ il y a tant qui pensent qu'une personne qui ecrit par profession a cela plus facile que les autres, voici ce que j'expliquais:

Savez-vous ce que c'est que d'ecrire?

Qui ne l'a pas essave, si ce n'est que pour transmettre nouvelles ou idees dans la famille, parmi les amis? On fait brouillon apres brouillon, puis parfois, on jette letout, se promettant d'y revenir ~~au~~ un jour quand l'inspiration sera plus genereuse.

If I'm not too late for your dinner

Member of St Louis Parish - Past president
of Ladies of St Anne.

Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Secretary Lewiston Council Sabill #158

Community Concert Association
Member of Board of Directors

Ligue Franco-Américaine - Secretary

W.C.A.

Le Centre d'Heritage Franco-Américain
Trustee

Survivance Française no office - have MC
many of their banquets

Patronage of Fine Arts

Maine Catholic Women

Appeared on WCBB "Take 30" representing
Franco-Americans

Mais/celui qui ecrit pour son gagne-pain sait fort bien qu'il faut forcer l'inspiration. Elle ne vient qu'en travaillant, qu'en persistant.

Il faut savoir etudier froidement ce qui a ete ecrit; s'en detacher comme si c'etait produit par un etranger. On corrige, on refait, on rejette, on ajoute, et tout ceci est mal, parce que, avant d'ecrire, on aurait du penser et reflechir, pour que les idees remaniees plusieurs fois dans l'esprit aient atteint un semblant de naturel, pour se traduire dans un langage simple et facile a accepter des la premiere lecture.

Ecrire c'est une discipline qu'il faut s'imposer. C'est comme causer. Il faut juger quand l'interet de l'ecouteur ou du lecteur peut cesser; quand

c'est le temps de se taire ou de mettre le point final. C'est douloureux d'ecrire, car eccrire c'est etaler de fond de soi-meme devant des lecteurs souvent inconnus, et pas necessairement disposes a accepter vos idees, ni votre facon de les exprimer.

Et je termine qu'une fois je l'ecrit publie, il est trop tard pour refaire; trop tard pour corriger. C'est fait; c'est fini, et ce n'est jamais aussi bien qu'on aurait voulu faire.

##

to meet the cost of the program... You're... Humanities Council... will have to raise... sponsor (\$100.00), donor (\$50.00) or friend (under \$25.00). Checks can be made payable to the Weston Public Library, and your gifts are tax deductible.

Weston Public Library

Library Director

1960

City of Lewiston
Maine

RICHARD F. GROSS
LIBRARY DIRECTOR

Lewiston Public Library

PARK STREET

September 18, 1974

Miss Charlotte Michaud
129 Wood Street
Lewiston, ME 04240

Dear Miss Michaud:

Last year at this time the Lewiston Public Library initiated a program of films, concerts and lectures which we called "LPL Plus". Since then, the stunning success of "LPL Plus" -- both in terms of the impact that it has had on the cultural life of our community and in terms of the response that it has elicited from residents of both Lewiston and Auburn -- has earned for the Library and for the community a well deserved state-wide reputation.

As you can see from the enclosed brochure, the response to last year's program has encouraged us to expand our offerings by scheduling additional concerts and films. But the biggest "plus" of all this year is our sponsorship of thirteen school residencies of from three to five days each by each of the participating artists and musicians -- a program that will reach every child in the city's public schools.

To meet the cost of the program, we applied for and received grants from the Maine State Commission on the Arts and Humanities, the Maine Humanities Council, and the City of Lewiston. We anticipate that we will have to raise approximately \$7,500.00 of the \$39,000.00 budgeted for the program by local subscription and we invite you to become a sponsor (\$100.00), donor (\$50.00), contributor (\$25.00) or friend (under \$25.00). Checks may be made payable to the Lewiston Public Library, and your gifts are tax deductible.

Sincerely,

Lewiston Public Library

Richard F. Gross

Library Director

Enclosure